

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN

Escuela Profesional de Educación



Una Institución Adventista

Comprensión lectora e incremento del vocabulario de inglés en los estudiantes de secundaria

Trabajo de Investigación para obtener el Grado Académico de Bachiller en Ciencias
de la Educación

Autor:

Gean Carlo Orlando Cabrejos Zamudio

Asesor:

Mg. Maria Angélica Ñasco de Jaimes

Lima, diciembre del 2020

DECLARACIÓN JURADA DE AUTORÍA DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

Yo, Mg. María Angelica Ñasco de Jaimes, de la Facultad de Ciencias Humanas y Educación , Escuela Profesional de Educación , de la Universidad Peruana Unión.

DECLARO:

Que la presente investigación titulada: **“COMPRENSIÓN LECTORA E INCREMENTO DEL VOCABULARIO DE INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE SECUNDARIA”** constituye la memoria que presenta el estudiante Gean Carlo Orlando Cabrejos Zamudio para obtener el Grado Académico de Bachiller en Ciencias de la Educación, cuyo trabajo de investigación ha sido realizado en la Universidad Peruana Unión bajo mi dirección.

Las opiniones y declaraciones en este informe son de entera responsabilidad del autor, sin comprometer a la institución.

Y estando de acuerdo, firmo la presente declaración en la ciudad de Lima, a los 16 días del mes de diciembre del año 2020



Mg. Maria Angélica Ñasco de Jaimes

ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

En Lima, Ñaña, Villa Unión, a los quince días del mes de diciembre del año 2020 siendo las 08:20 horas, se reunieron en modalidad virtual u online sincrónica, bajo la dirección del (de la) Presidente (a) del Jurado: Mg. Rodolfo Alanís Pacovica, el (la) secretario(a): Mg. Yaneth Melysa Carl Mamani y los demás miembros: Lic. Luis Berly Silva Álvarez y el (la) asesor (a) Mg. María Angelica Ñasco Leonardo, con el propósito de administrar el acto académico de sustentación del trabajo de investigación titulado: *Comprensión teórica e incremento del vocabulario de Inglés en los estudiantes de secundaria*.....

del (de) (la) (las) (los) (las) candidato(a) (s):a)..... Gean Carlo Orlando Cabrejos Zamudio
 b)....., conducente a la obtención del grado académico de Bachiller en Ciencias de la Educación.....
 (Denominación del grado académico de Bachiller)

El Presidente inició el acto académico de sustentación invitando al (los (la) (las) candidato(a) (s) hacer uso del tiempo determinado para su exposición. Concluida la exposición, el Presidente invitó a los demás miembros del jurado a efectuar las preguntas, y aclaraciones pertinentes, las cuales fueron absueltas por el (los) (la) (las) candidato(a) (s). Luego, se produjo un receso para las deliberaciones y la emisión del dictamen del jurado.

Posteriormente, el jurado procedió a dejar constancia escrita sobre la evaluación en la presente acta, con el dictamen siguiente:

Candidato (a): Gean Carlo Orlando Cabrejos Zamudio

CALIFICACIÓN	ESCALAS			Mérito
	Vigesimal	Literal	Cualitativa	
Aprobado	17	B+	Muy Bueno	Sobresaliente

Candidato (b):

CALIFICACIÓN	ESCALAS			Mérito
	Vigesimal	Literal	Cualitativa	

(*) Ver parte posterior

Finalmente, el Presidente del Jurado invitó al (los) (a) (la) (las) candidato(a) (s) a ponerse de pie, para recibir la evaluación final y concluir el acto académico de sustentación procediéndose a registrar las firmas respectivas.




_____ Mg. Rodolfo Alanís Pacovica Presidente 	 _____ Mg. Yaneth Melysa Carl Mamani Secretario	
_____ Mg. María Angelica Ñasco Leonardo Asesor 	_____ Lic. Luis Berly Silva Álvarez Miembro	_____ Miembro
_____ Gean Carlo Orlando Cabrejos Zamudio Candidato(a) (a)	_____ Candidato(a) (b)	

Tabla de contenido

DECLARACIÓN JURADA DE AUTORÍA DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN.....	ii
Acta	iv
Resumen.....	7
Abstract	7
INTRODUCCIÓN	8
DESARROLLO	10
1.1 Lectura e importancia de la comprensión lectora.....	10
1.2 Principios para adquirir el vocabulario.....	11
1.2.1 Convencionalidad.....	11
1.2.2 Contraste.....	11
1.2.3 Transparencia	11
1.2.4 Sencillez	12
1.2.5 Productividad	12
1.3 Definición de vocabulario	13
1.4 Importancia del aprendizaje del vocabulario.....	13
1.4.1 El aprendizaje de vocabulario en inglés.....	14
1.5 La comprensión de lectura como estrategia para aprender vocabulario en inglés	15
1.5.1 Los “Reading”: una experiencia pedagógica con estudiantes de secundaria	16
1.5.2 Descripción de la experiencia	16

1.5.3	El método seguido.....	17
1.5.4	Población y muestra	17
1.5.5	Procedimientos	17
1.5.6	Instrumentos	18
1.5.7	Los resultados.....	18
	CONCLUSIÓN	19
	Referencias	20
	Anexos.....	21

COMPRESIÓN LECTORA E INCREMENTO DEL VOCABULARIO DE INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE SECUNDARIA

Reading comprehension and the increment of vocabulary in secondary students

Por, Gean Carlo Orlando Cabrejos Zamudio

Facultad de Ciencias Humanas y Educación, Universidad Peruana Unión

Resumen

El objetivo fue incrementar el vocabulario de inglés de los estudiantes del primer grado de secundaria del CEP Niño Jesús de Praga, del Callao. El método que se usó fue realmente didáctico pedagógica. No se buscó más que averiguar cuántas palabras en inglés habían logrado conocer bien los estudiantes de primer grado “B” de secundaria. Y si el aprendizaje del vocabulario les serviría a los estudiantes para elaborar frases, oraciones y locuciones simples para sostener una conversación cotidiana.

La conclusión a la que se llegó es que de los estudiantes tuvieron un incremento notable en su vocabulario en inglés después de las herramientas y métodos usados, y además que aquellos que no tuvieron la practica suficiente no lograron alcanzar una diferencia notoria en el conocimiento de las palabras que se escogieron desde antes del presente trabajo.

Palabras clave: Reading, vocabulario, comprensión lectora.

Abstract

The aim of this work was to increase the English vocabulary in the students of t first grade section B of secondary from the school Niño Jesus de Praga Del Callao the method used in this work was didactic and pedagogical. The amount of words learned in English was the principle

thing aimed in this work by the students of the first grade of secondary. Additionally, if the knowledge of this words could help students to make phrases, sentences, and simple expressions to hold a typical conversation.

The conclusion caught in this work was the distance could increase noticeably their English vocabulary after using the tools and the methods expose here but also that some of them who didn't have enough increase in their vocabulary about the words chosen previously for this work.

Keywords: Reading, vocabulary, reading comprehension.

INTRODUCCIÓN

En la enseñanza de la asignatura de inglés surgen diversos problemas, y nadie dejará de darnos la razón que uno de los cuales es, como dice López (2006), “la falta de interés por parte de los alumnos para estudiar este idioma, ya que no han tenido antecedentes de estudios del inglés. Esto indica un mundo totalmente nuevo de conocimientos al que debe enfrentar el alumno y muchas veces este mundo le asusta y lo retrae y comienzan a reaccionar de distintas formas frente a los contenidos” (p.4). A esto se puede agregar el escaso número de vocablos en inglés que conocen los estudiantes de secundaria, lo que precisamente hace que la importancia de la asignatura se vea un tanto menoscabada en el ámbito educativo. Esta situación obliga al docente a innovar y manejar estrategias de aprendizaje de inglés a fin de mejorar el acopio de palabras para llegar a comunicarse en inglés, a nivel básico por lo menos.

La autora dice además que “los alumnos saben que deben de aprender de hablar en inglés o por lo menos familiarizarse con él, sin embargo, el 43% de los alumnos mencionan que el maestro en algunas ocasiones no promueve el desarrollo de sus habilidades de aprendizaje, que a ellos les gusta que les pongan actividades extras, aparte de las que están en el libro de texto que

manejan, para apoderarse más fácilmente del aprendizaje” (p.26). Asimismo, continúa diciendo, que un 28% de los estudiantes consideran “como una ventaja aprender a hablar bien el inglés y tener más conocimientos, pero dan a conocer que la explicación que da el maestro en clase, no es suficiente para comprender el idioma, y están muy conscientes que deben de dedicarle tiempo extra de estudio de la asignatura” (p.26).

Por otro lado, los docentes tienen no solo conocimientos teóricos, sino también prácticos, ya que en el aula se hace uso de material visual, auditivo, actividades lúdicas, y una serie de trabajos grupales. No obstante, estas prácticas educativas no siempre tienen el impacto deseado en el proceso de aprendizaje de los estudiantes, pues existen alumnos que, a pesar de mostrar interés por el curso, no logran comprender los conceptos que se les imparte en clase. Es muy probable que eso sea debido a que las herramientas utilizadas por el docente no estén acondicionadas al alumno, tomando en cuenta sus necesidades e intereses, evitando de esa manera que se lleve a cabo un aprendizaje significativo. Y es posible que se deba a una razón que Esteve (2003) menciona: “en la mayoría de las instituciones de formación de profesores solo preparan profesores para un sistema educativo que ya no existe, y así cada vez aumenta más la distancia entre los conocimientos y destrezas que los profesores necesitan para asumir sus nuevas responsabilidades y la formación inicial que reciben” (p.39).

No obstante, consideramos que acumular palabras o locuciones en inglés, en forma de glosario, permite a los jóvenes estudiantes contar con materia prima para establecer una comunicación oral o escrita y hacerse entender con un interlocutor de habla inglesa. Porque aprender significativamente palabras en inglés sirven para estructurar frases y oraciones en el acto de la interacción social y académica.

En este punto, surge la lectura, una actividad educativa de primer nivel para el fortalecimiento de las capacidades cognoscitivas, intelectuales y culturales del ser humano. Y más, la comprensión de lectura, que es una herramienta fundamental y eficaz que el docente puede utilizar no solo para aprender inglés, de modo general, sino específicamente para incrementar el vocabulario de los estudiantes de secundaria, a fin de que puedan afrontar los retos de la era de las comunicaciones del siglo XXI. Lo que debe entenderse como una experiencia educativa estratégica para el aprendizaje e incremento del léxico de palabras en inglés.

El objetivo es incrementar el vocabulario de inglés en los estudiantes del primer grado de secundaria del CEP Niño Jesús de Praga, del Callao.

DESARROLLO

1.1 Lectura e importancia de la comprensión lectora

Blay (2006) decía que “saber leer más y mejor es una de las habilidades más preciosas que puede adquirir el hombre moderno” p.4). Ciertamente, desde épocas remotas, la lectura ha sido considerada una de las habilidades hermosas del hombre moderno. White (2007) dice “así como el pan nutre el cuerpo la lectura nutre el alma”. La lectura desarrolla, eleva, dignifica, culturiza y mejora la expresión oral de lector. Y en el campo educativo, leer es vital. Porque la lectura, según el Instituto de investigación educativa y desarrollo pedagógico (IDEPb, 2001) está “muy por encima del diálogo y de la enseñanza formal, es la herramienta que privilegia la inteligencia ya que pone en funcionamiento operaciones como reconocer, analizar, sintetizar, comparar e inferir” (p.62).

En ese sentido, se debe dar la debida importancia a la lectura en la educación de niños y jóvenes porque dinamiza los procesos operacionales de la razón, la memoria y la imaginación del individuo. Ágreda (2011) promueve una forma de abordar un libro mediante secuencias de

prelectura, lectura y poslectura, los cuales abarcan procesos cognitivos que amplían, profundizan y fortalecen el intelecto. Es todo un procedimiento de verdadera pedagogía. Al respecto, IDEPb (2001) dice: “Es evidente que la lectura es el mecanismo privilegiado para ampliar el horizonte intelectual de los seres humanos, y que por lo tanto merece especial atención en el proceso educativo, desde el preescolar hasta la universidad” (p.64).

El desarrollo de las capacidades comunicativas del estudiante está en relación directa con sus habilidades lectoras. Cuanto más se lee se desarrolla y se amplía más el léxico individual, y más aún, se fortalece el perfil educativo en términos de persona instruida y educada. Vargas Llosa (2010) decía que aprendió a leer a los cinco años. Y declaró: “Es la cosa más importante que me ha pasado en la vida” (p.4).

1.2 Principios para adquirir el vocabulario

E. Clark (1998) propone cinco principios para explicar el desarrollo léxico de los niños. La autora hizo un estudio con muestras de estudiantes de habla inglesa y española, cuyos resultados fueron favorables a las hipótesis planteadas. Los principios son: convencionalidad, contraste, transparencia, sencillez y productividad.

1.2.1 Convencionalidad

A cada palabra le corresponde –o tiene- consistentemente un significado particular.

1.2.2 Contraste

En la palabra, una diferencia en la forma, marca una diferencia de significado. Esto explica, dice Clark, que el niño asocie cada palabra a un significado diferente. Estos dos principios son cruciales a la hora de adquirir vocabulario.

1.2.3 Transparencia

Significa que un niño aprenderá más fácilmente una palabra cuyo significado le es transparente. Según Clark, significa que el niño nombra las cosas usando para ello palabras cuyo significado ya conoce o forma parte de su conocimiento previo. Lebrón (2009) dice al respecto, que “la transparencia es hermana de la sencillez” (p. 4).

1.2.4 Sencillez

Es decir, no presentan cambios ni en la forma y ni en sus elementos constituyentes, son palabras que se muestran con claridad al aprendiz, el cual será capaz de deducir fácilmente.

1.2.5 Productividad

Este principio está íntimamente ligado con el fenómeno de la formación de palabras. Por ejemplo, a través de los afijos. El inglés, como sabemos, es rico en esta clase de morfemas. El sufijo –er, por ejemplo, es bastante frecuente en palabras como composer o publisher.

Lebrón (2009) señala “el hecho de que el niño asocie una forma consistentemente a un significado es perfectamente transferible al aprendiz de segundas lenguas; sobre todo, en las primeras etapas de su aprendizaje”. de este modo Lebrón justifica que los principios establecidos por Clark (1998) que estaban enfocados al aprendizaje de la lengua materna (L1), fueran aplicadas también al aprendizaje de la segunda lengua (L2) y con muy buenos resultados. De ahí que, dice Lebrón, “exista la necesidad de presentar el vocabulario cíclicamente, de modo que se le permita al estudiante ir descubriendo poco a poco los diferentes matices y variaciones de significado que pueda presentar una palabra determinada. A lo largo de todo este proceso, al alumno también se le irán presentando sinónimos, antónimos, parónimos y toda suerte de unidades léxicas relacionadas, con el fin de que éste pueda acomodar el principio de contraste (una diferencia en la forma marca una diferencia de significado) de manera gradual a su visión del sistema léxico de la lengua inglesa” (p.4).

1.3 Definición de vocabulario

Según el diccionario, vocabulario es “conjunto de palabras de una lengua que una persona conoce o emplea”. La RAE (2016) hace referencia que la palabra vocabulario hace referencia a una lista de palabras, a un libro que contiene una lista de palabras, a las palabras de un idioma, o a un “conjunto de palabras que usa o conoce alguien”. Esta última definición es la más adecuada para el tema que desarrolla este artículo.

El vocabulario es útil para establecer una comunicación lingüística interactiva entre los seres humanos. Ayuda a usar vocablos para estructurar una frase o una oración gramatical con el fin de que las pláticas y conversaciones tengan claridad, fluidez y coherencia. Una palabra bien usada en una interacción social, trae igual suerte de cultura y nivel educativo.

1.4 Importancia del aprendizaje del vocabulario

El dominio del vocabulario en inglés es fundamental para la enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés, porque sin el suficiente conocimiento de vocabulario, en cualquier lengua, las personas no pueden entender a los demás y tampoco pueden expresar con claridad sus propias ideas. Wilkins (1972) escribió que “. . . mientras que sin la gramática uno muy poco se puede expresar, sin vocabulario nada se puede transmitir”. Lo que dijo es que incluso sin la gramática, pero con algunas palabras y expresiones útiles, un individuo es capaz de comunicarse con los demás. Mientras los estudiantes van desarrollando una mayor cohesión fluidez y expresión en inglés, es importante la adquisición de vocabulario productivo para desarrollar más sus habilidades comunicativas.

Los estudiantes a menudo reconocen instintivamente la importancia del vocabulario en inglés. Como señaló Schmitt (2010), “los alumnos llevan consigo diccionarios y no libros de gramática para comunicarse “. El aprendizaje de vocabulario inglés ayuda a los estudiantes a entender y

comprender no solo lo que leen sino también lo que hablan con los demás. Si bien no puede decirse que aprendiendo vocabulario nos lleve a comunicarnos debidamente, su aprendizaje es vital para dominar y llegar a la fluidez.

1.4.1 El aprendizaje de vocabulario en inglés

El vocabulario es cambiante, generalmente va en aumento. De manera que el aprendizaje del vocabulario siempre será un desafío enorme. Por ejemplo, hay nuevas palabras que vienen del mundo de las comunicaciones y las redes, como “Internet”, “Chat”, “cibespacio”, “Facebook”, “Instagram”, “email”, “bugs”, “router”, entre otros. Son tan populares que al parecer todo el mundo ya los conoce. Esta realidad situacional obliga a profesores y estudiantes y padres de familia crear hábitos de aprender vocabulario. Se tiene que hacer, en su defecto se puede correr el riesgo de empobrecer la calidad de nuestra comunicación.

Los métodos están a la orden. Por ejemplo, el Método audio-oral o audio-lingual para la enseñanza aprendizaje de inglés como segunda lengua, que vienen promovidos por Wilkins, (1973) y Widdowson, (1972, 1978), quienes, según García, Llanio y Arenas (2016) “fueron considerados como los responsables de la transformación de la enseñanza de lenguas extranjeras y del método que mejor posibilita a los alumnos para alcanzar, efectiva y eficazmente, el dominio de una lengua extranjera” (p.4).

En la década de setenta, aparecieron trabajos sobre didáctica de lenguas, todos ellos en el marco de la comunicación o de la competencia comunicativa. Uno de ellos precisamente fue Wilkins (1973) quien dijo que los enfoques estructurales y situacionales necesitan ser perfeccionados, considerando el significado y la expresión, tanto oral como escrita, porque la lengua es, ante todo, un "vehículo de comprensión y expresión de significados o nociones" (p. 72). Lo que en nuestro concepto significa aprendizaje del vocabulario. Una suerte de

competencia lexicológica del docente y del estudiante orientados al gran mundo de la comunicación.

Lebrón (2009) considera que, hasta hace poco la enseñanza del vocabulario en inglés constituía una opción de segunda clase. Para él, “incluso llegó a creerse que la adquisición del vocabulario era responsabilidad tan sólo de los estudiantes. A causa de esta desconsideración sufrida a lo largo de tanto tiempo, los métodos para su enseñanza y la fundamentación teórica sobre la que se sustenta su estudio, instrucción y adquisición están todavía poco desarrollados” (p.1); sin embargo, continúa el autor, “con los años se ha mejorado mucho y la enseñanza de vocabulario se ha inspirado en los progresos de la lingüística descriptiva, la psicolingüística y, recientemente, de la lingüística computacional” (p.1).

En este contexto, se expone a continuación una breve experiencia llevada a cabo cerca de tres meses en el CEP Niño Jesús de Praga, del Callao, con estudiantes de educación secundaria.

1.5 La comprensión de lectura como estrategia para aprender vocabulario en inglés

Lo que viene a continuación es una experiencia áulica del investigador. El aula fue de primer grado “B” de educación secundaria. Deseosos de hablar el inglés los juveniles se esforzaban en acopiar integralmente palabras, en forma de un glosario. Es decir, se buscaba conocer si sabían sus escrituras, sus significados y tal vez algunos los sentidos de uso. Se demuestra que los jóvenes que leen no dejan de mejorar su léxico de palabras, eso sucede en todos los idiomas, incluido el español. Porque leer –dice Mateu (1999)- “es un buen camino para educar, al tiempo que convertimos la labor pedagógica en una estupenda aventura de dicha y de gozosa plenitud humana” (p.176). Asimismo, “la lectura abrirá sugestivos horizontes a los niños, les mostrará numerosas aventuras: con ellas podrán reír, soñar, llorar, divertirse, viajar, imaginar, conocer, aprender, indagar y encontrar” (p.177). En ese sentido, se ha procedido a usar la comprensión de lectura en inglés para que los estudiantes aprendan el vocabulario también en inglés. Esto a fin de demostrar que la lectura –y más, la comprensión de lectura- genera

aprendizaje de palabras que de manera inadvertida se van incrementando en la experiencia lingüística y de comunicación efectiva del individuo.

1.5.1 Los “Reading”: una experiencia pedagógica con estudiantes de secundaria

Los readings son fichas de lectura en inglés preparadas exclusivamente para los estudiantes del primer grado de secundaria del CEP Niño Jesús de Praga, del Callao. Ellas nos permiten comprender el texto, enfatizando el aspecto lexicológico, con fines de aprender vocabulario de palabras en inglés. Los Reading que se utilizaron en la experiencia para aprender vocabulario con los estudiantes fueron: “Tim’s story”, “Robots” y “What are you doing to help Nature?”.

1.5.2 Descripción de la experiencia

Una vez elegida los readings o las fichas de lectura, se comenzó a aplicar en el aula del primer grado de secundaria de la sección B con un número total de 34 participantes. Se seleccionó veinte palabras de los tres textos o readings elegidos. Se les aplicó a los estudiantes como una prueba de entrada. Para saber cuánto conocían de todos ellos. A esto podría denominarse primera fase de la experiencia.

Luego se pasó a otra fase. Previa algunas inducciones sobre la lectura, los estudiantes se echaron a la tarea de leer los textos, lo hacían en clase (y se les recomendaba también hacerlo en sus casas). Leyeron cada texto hasta más o menos lograr una especie de dominio o automatización en aspectos de pronunciación, entonación y, por su puesto de comprensión. Se usó dos formas de lectura: oral y silenciosa. Luego de acabada la lectura, se les hizo diversas preguntas sobre el texto, las preguntas fueron de tres niveles: preguntas de comprensión literal, inferencial y crítico-valorativa. Se enfatizó mucho el aprendizaje del vocabulario, sobre todo con algunos términos nuevos. Todo el proceso de forma oral, mediante el diálogo, la discusión, el

debate. Se buscó en todo momento la actividad, el dinamismo y la participación de todos los estudiantes. Finalmente, se les aplicó una prueba de comprensión de lectura con cinco preguntas. Dos literales, dos inferenciales y una analógica.

Para terminar con el proceso, se pasó a la última fase, el docente tomó el vocabulario de veinte palabras, las mismas que fueron elegidas al inicio de la experiencia, y les aplicó a los estudiantes, mediante pruebas orales, para saber si conocían el correspondiente significado en el español.

1.5.3 El método seguido

Al respecto, se debe decir que la experiencia fue realmente didáctica pedagógica. No se buscó más que averiguar cuántas palabras en inglés habían logrado conocer bien los estudiantes de primer grado “A” de secundaria. Y si el aprendizaje del vocabulario les serviría a los estudiantes para elaborar frases, oraciones y locuciones simples para sostener una conversación cotidiana. El docente se sintió satisfecho de haber logrado que los estudiantes hayan sido capaces de conocer, en su mayoría, el significado de las palabras en inglés que se les requirió. De tal modo que se podría decir que el vocabulario de ellos se había incrementado en algunos casos en veinte más.

1.5.4 Población y muestra

La población estuvo conformada por 385 estudiantes del CEP Niño Jesús de Praga, del Callao. Asimismo, la muestra lo conformaron 34 estudiantes del primer grado de secundaria “B”.

1.5.5 Procedimientos

Se tuvo las siguientes fases:

Primera fase: selección de lecturas, elaboración de fichas correspondientes. Aplicación de una prueba de diagnóstico o de entrada.

Segunda fase: lectura comprensiva, oral y silenciosa. Más énfasis en la forma oral.

Instrucciones de pronunciación, entonación y fluidez. Preguntas orales después de cada experiencia de lectura oral o silenciosa. Preguntas sobre vocabulario o significado de palabras.

Tercera fase: lectura silenciosa final. Aplicación de una prueba de salida.

Cuarta fase: El análisis fue realizado por una estadística simple de medidas de tendencia central. Es decir, fue más una observación directa, cotidiana y cercana del docente a los estudiantes. Al final, la tabla de frecuencias mostró las diferencias.

1.5.6 Instrumentos

Entre los instrumentos usados se menciona: fichas de lectura (readings), también fichas de vocabulario para las pruebas respectivas.

1.5.7 Los resultados

La siguiente tabla muestra el incremento que se produjo en el acopio y conocimiento del significado de palabras de inglés en los estudiantes de secundaria del CEP Niño Jesús de Praga, del Callao. Mediante la ficha de observación el momento de responder las preguntas de los readings. Cuyos resultados son:

Pruebas	Antes (10/07/2020)			Después (23/10/2020)		
	Conoce muy bien	Conoce moderadamente	No conoce	Conoce muy bien	Conoce moderadamente	No conoce
Workday		50%	50%	34%	62%	4%
Banking problems		22%	78%	22%	54%	24%

Accounts		62%	38%	38%	47%	15%
Polite		64%	36%	44%	37%	19%
Variety		42%	58%	23%	60%	17%
Robotic vacuum cleaner		3%	97%	18%	56%	26%
Gas station	3%	12%	85%	39%	40%	21%
Give you directions		16%	24%	27%	55%	18%
Destination	2%	55%	43%	42%	56%	12%
Save nature		32%	68%	29%	48%	23%
Throw rubbish		27%	73%	24%	64%	12%
Get trapped		18%	82%	27%	37%	36%
Collect rubbish		28%	72%	31%	63%	26%
Forest	8%	36%	56%	42%	33%	25%

CONCLUSIÓN

A modo de conclusión y de responder al objetivo propuesto, se puede manifestar que la enseñanza de comprensión lectora constituye una herramienta estratégica para el aprendizaje del vocabulario de palabras en inglés, especialmente para los estudiantes de secundaria.

Al comenzar la experiencia, los estudiantes mostraron un pobre conocimiento de palabras en inglés. Salvo algunos que la acertaban en la hora de las preguntas. Ningún estudiante conocía el significado de las veinte palabras elegidas salvo “gas station” (3%), destination (2%) y Forest (8%)

En la prueba final o de salida los estudiantes mostraron un incremento notable en el aprendizaje del vocabulario de inglés. De manera que se podía observar que una gran cantidad de

estudiantes “conocen muy bien” el significado de las palabras. Asimismo, se ve una buena cantidad de estudiantes que lo conocen moderadamente, y son pocos los estudiantes que están en proceso de lograrlo.

Referencias

Ágreda M. Roberto. (2011). *Leer, estudiar y escribir en la educación superior*. Cochabamba, Bolivia: Grupo editorial Kipus.

Antúnez, Carlos. (2014). *Definición e Importancia del Vocabulario en la adquisición del inglés*.

<https://inglestotal.com/menu-general/cursos-gratis/vocabulario-vocabulary/>

CLARK, E. (1999). *The Lexicon in Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.

Esteve, J.M. (2003) La tercera revolución educativa. La educación en la sociedad del conocimiento. Capítulo: "*Los modelos educativos en la sociedad contemporánea*". Páginas: 123 a 151. Barcelona: Editorial Paidós.

Blay, Antonio. (1998). *Lectura rápida*. Barcelona, España: Editorial Iberia S.A.

García H., Katia; Llanio, M. Giraldo y Arenas G. René. (2016). La enseñanza del inglés como lengua extranjera: su inserción en la formación del profesional de la enfermería en Cuba. En *Revista Cubana de Educación Superior*, vol. 35, N° 2, mayo-ago. La Habana, Cuba: Ministerio de Educación Superior.

Lebrón F. Antonio. (2009). La enseñanza de vocabulario en el aula de inglés, lengua extranjera. En *Temas de educación. Revista digital para profesionales de la enseñanza*, N° 3, julio 2009. Andalucía, España: Federación de enseñanza de CC.OO.

Mateu, Gregorio. (1999). *Educar para la felicidad*. Madrid: Sociedad de Educación Atenas.

RAE (2016). *Diccionario de la lengua española*. Vigésima edición. Madrid, España: Editorial Sopena.

Vargas Llosa, Mario. (2010). *Elogio de la lectura y la ficción*. Fragmentos del discurso en la recepción del premio nóbel de literatura 2010.

White, Elena G. de. (2007). *Hogar cristiano*. Buenos Aires: ACES.

WIDDOWSON, HENRY (1978): "Teaching Language as Communication", Oxford University Press <[fileshttp://www.aldrizzagno.com/aspects-of-language-taching-widdowson-pdf-download](http://www.aldrizzagno.com/aspects-of-language-taching-widdowson-pdf-download)> [6/2/2015].

WILKINS, DAVID (1973): An Investigation into Linguistics and Situational Content of the Common Core in a Unit-credit System, Council of Europe, Strasbourg.

Anexos

Reading 1

Tim's story

Tim works for a company in Sacramento. He's a customer service representative. He gets up at 6 o'clock a.m. each workday. He drives to work and begins his job at 8 o'clock each morning.

During the workday, Tim speaks to people on the telephone to help them with their banking problems. People telephone the bank to ask questions about their accounts. Tim doesn't give information about accounts until callers answer a few questions. Tim asks callers their birth date, the last four digits of their Social Security number, and their address. If a person gives incorrect information, Tim asks him to call back with the correct information.

Tim is polite and friendly to everyone. He has lunch in a park next to his office. He returns home at 5 o'clock in the evening. After work, he goes to the gym to work out. Tim has dinner at 7 o'clock. Tim likes watching TV after dinner. He goes to bed at 11 o'clock at night.

Answer the following questions:

What time does Time get up each workday?

What time does he begin his day at work each day?

What are some of the duties Tim performs each day?

What time does Tim turn out the lights each night?

Reading 2

Robots

When will we have robots? We already have many kinds of robots! Industries use a variety of robots and now robots are becoming more common in the home.

The Husqvarna company makes a lawn mowing robot called the Auto Mower. The robot has sensors that detect where objects are in the yard and it maneuvers around them. The robot can cut the grass while you relax on the patio with a glass of lemonade! Also, Eureka now makes a robotic vacuum cleaner. Like the robot lawn mower, the vacuum cleaner automatically detects where the furniture is and vacuums around it.

Cars are becoming robots now that many cars have GPS (Global Positioning Systems) on them. A car with a GPS system can give you directions on how to go somewhere, tell you where the closest gas station is, and, some day in the future, will drive itself. You will take a nap or read while the car drives itself to your destination.

We even have robotic pets now. The Sony company makes a robotic dog named Aibo that can sit, stand, and walk like a regular dog but can also communicate and take pictures! Aibo

understands certain commands, like a dog does, such as "Sit down", "Stand up", "Turn right", etc. If you ask Aibo a question such as "How old are you?", its eyes will flash the number of years old it is. Aibo is also a great guard dog. He can patrol the yard and take pictures with a built in camera of anything suspicious.

Questions:

What will happen with industries in the future?

What will Auto mower be able to do?

Will all cars have GPS system?

Will you get a robot?

Reading 3

What are you doing to help Nature?

This year our school is taking part in the program "Let's save Nature". This program tries to help both animals and plants in our country. Animals and plants are disappearing because we humans are not taking care of them. We are throwing our rubbish in the sea, on the streets and in the country. The animals are getting trapped in the plastic bags, or getting ill because they eat plastic wrappers. Plants are dying because we are throwing chemicals and rubbish in the forests. Forest fires are also killing thousands of animals and plants. Our school is now helping. We are collecting rubbish from the beaches in our city and telling people not to throw anything on them. We are also collecting used batteries and other dangerous materials. And you? What are you doing to help animals and plants?

Are you littering the beaches and the country or are you putting your rubbish in the correct places please help animals don't litter.

Questions:

Who is talking part of program lets save nature?

What is happening to animals and plants?

Who is causing damage to nature?

Why are plants dying?

What are you doing to help the nature?



"Año de la Universalización de la Salud"

RESOLUCIÓN N° 293-2020/UPeU/FACIHED-CF

Lima, Naña, 20 de julio de 2020

VISTO:

El expediente del estudiante **GEAN CARLO ORLANDO CABREJOS ZAMUDIO**, identificado con código universitario N° 200920307 de la Escuela Profesional de Educación, especialidad Lingüística e Inglés de la Facultad de Ciencias Humanas y Educación de la Universidad Peruana Unión;

CONSIDERANDO:

Que la Universidad Peruana Unión tiene autonomía académica, administrativa y normativa, dentro del ámbito establecido por la Ley Universitaria N° 30220 y el Estatuto de la Universidad;

Que la Facultad de Ciencias Humanas y Educación de la Universidad Peruana Unión, mediante sus reglamentos académicos y administrativos, ha establecido las formas y procedimientos para la aprobación e inscripción del perfil de proyecto de trabajo de investigación y la designación o nombramiento del asesor para la obtención del grado de Bachiller;

Que el estudiante Gean Carlo Orlando Cabrejos Zamudio, ha solicitado la inscripción de su perfil de proyecto de trabajo de investigación titulado "*Comprensión lectora e incremento del vocabulario de inglés en los estudiantes de secundaria*" y la designación de Asesor, encargado de orientar y asesorar la ejecución del trabajo de investigación para la obtención del grado de Bachiller.


Estando a lo acordado en la sesión del Consejo de la Facultad de Ciencias Humanas y Educación de la Universidad Peruana Unión, celebrada el día 20 de julio de 2020, y en aplicación del Estatuto y el Reglamento General de Investigación de la Universidad;

SE RESUELVE:


Aprobar e inscribir el perfil del proyecto del trabajo de investigación titulado "*Comprensión lectora e incremento del vocabulario de inglés en los estudiantes de secundaria*" y disponer su inscripción en el registro correspondiente, designar a la Mg. Marta Angélica Nasco Leonardo, como ASESORA para que oriente y asesore la ejecución del perfil de proyecto de trabajo de investigación.

Regístrese, comuníquese y archívese.




Dr. Moisés Díaz Pinedo
DECANO




Mtra. Melva Hernández García
SECRETARIA ACADEMICA